

فهرس (فرنسى - عربى) لمصطلحات المعجم

A

		الصفحة
Absolu culturel	مطلق ثقافى	9
Absorption	استغراق	9
Abstraction	تجريد	9
Abstrait littéraire	تجريد أدبى	9
Académisme	نزعة أكاديمية	9
Accommodation Sociale	تكيف اجتماعى	9
Accordance	مطابقة	10
Acculturation	تنقف	10
Acculturation bilatérale	تنقف مزدوج	10
Acculturation culturelle	تنقف واسع	10
Acculturation intentionnelle	تنقف قصدى	10
Acculturation marginale	تنقف هامشى	10
Acculturation Sélective	تنقف انتقائى	10
Acculturation volontaire	تنقف إرادى	11
Accumulation	تراكمية	11
Accumulation culturelle	تراكم ثقافى	11
Accumulation littéraire	تراكم أدبى	11
Acquisition	اكتساب	11
Acquisition linguistique	اكتساب اللغة	11
Actant collectif	فاعل جماعى	12
Actant collectif	فاعل جماعى	12
Actantiel	فاعلى	12
Acte de conscience	فعل وعي الذات	12
Acte social	فعل اجتماعى	12

	الصفحة
Action	فعل 12
Action expressive	فعل تعبيرى 12
Activisme	مذهب الفاعلية 12
Activité scientifique	نشاط علمى 13
Adaptabilité	القدرة على التكيف 13
Adaptation culturelle	تكيف ثقافى 13
Age mental	عمر عقلى 13
Age sociale	عمر اجتماعى 13
Agraphie	تعسر الكتابة 13
Aliénation normative	اغتراب معيارى 13
Alphabet standard	أبجدية معيارية 14
Alterité du moi	تغاير الأنا 14
Altérité du moi	تغاير الأنا 14
Alternative culturelle	تناوب ثقافى 14
Ambiance culturelle	مناخ ثقافى 14
Ambivalence	ثنائية الضدين 14
Ambivalence culturelle	ازدواج ثقافى 14
Ambivalence Structurale	ازدواج بنائى 15
Ambivalent	متناقض وجدانيا 15
Ambivalent	مزدوجة 15
Amphibologie	قياس دلالى 15
Amplification	إسهاب 15
Anacoluthe	غير مترابط 15
Analyse	تحليل 15
Analyse actantielle	تحليل فاعلى 16
Analyse comportementale	تحليل السلوك 16
Analyse contrastive	التحليل المقارن 16
Analyse de contenu	تحليل المضمون 16
Analyse de l'égo	تحليل الأنا 16
Analyse diachronique	تحليل زمنى 16
Analyse du texte	تحليل النص 17
Analyse élémentaire	تحليل عاملى 17

	الصفحة
Analyse existentielle	تحليل وجودي 17
Analyse externe	تحليل خارجي 17
Analyse fonctionnelle	تحليل وظيفي 17
Analyse interne	تحليل داخلي 17
Analyse quantitative	تحليل كمي 18
Analyse quantitative	تحليل كمي 18
Analyse qualitative	تحليل كيفي 18
Anaphore	تكرار بلاغي 18
Anomalie objective	لا معيارية موضوعية 18
Anonymité	عدم تعريف 18
Anthropologie cognitive	أنثروبولوجيا معرفية 19
Anthropologie linguistique	الأنثروبولوجيا اللغوية 19
Anthropologie radicale	الأنثروبولوجيا الراديكالية 19
Anthropologie sociale	الأنثروبولوجيا الاجتماعية 19
Anthropologie symbolique	الأنثروبولوجيا الرمزية 19
Anthropologues	علماء الأنثروبولوجيا 20
Anthropomorphe	توجه إنساني 20
Anti-intellectualiste	معارض للعقل 20
Anti-Réponse Sociale	مسايرة اجتماعية مضادة 20
Antiréponse Sociale	مسايرة اجتماعية مضادة 20
Antisujet	ذات ضد 20
Antithèse dialectique	نقيض جدلي 20
Antonymie	تضاد 20
Anxiété	قلق 21
Apercevoir	وجهة نظر 21
Aphasie	حبسه 21
Apparition littéraire	تجل أدبي 21
Apparition littéraire	تجل أدبي 21
Appréciation sociale	تحييد اجتماعي 21
Approche génétique	مدخل توليدي 21
Approche objective	مدخل موضوعي 22

	الصفحة
Approche psychologique	مدخل سيكولوجي 22
Approches génériques	دراسة الأجناس 22
Archéologie	أركيولوجيا 22
Archéologie de culture	أركيولوجيا الثقافة 22
Arguments littéraires	حجج أدبية 23
Artificialisme	نزعة اصطناعية 23
Aspects de la création littéraire	أوجه الإبداع الأدبي 23
Assimilation culturelle	تمثل ثقافي 23
Assimilation culturelle	تمثل ثقافي 23
Association	تجمع 23
Association libre	تداع حر 24
Associations	تداعيات 24
Attitude de questionnement	استبان الاتجاه 24
Attitude dynamique	نزعة دينامية 24
Attitude relative	نزعة نسبية 24
Auto-limitation	تحديد ذاتي 24
Auto-mystification	خداعية ذاتية 25
Autorité	سلطة 25
Autorité sociale	سلطة اجتماعية 25
Autorité sociale	سلطة اجتماعية 25
Axe paradigmatic de similarité	محور تبادلي للتماثل 25
Axiomatisation	تبديية 25

B

	الصفحة
Béhaviourisme	نزعة سلوكية 26
Bilittéralisme	نظرية الثنائية 26
Bourgeois	برجوازي 26
Brachylogie	إيجاز 26
Brainstorming	استبداع 26

C

	الصفحة
Cadence	وزن 27
Capitalisme	رأسمالية 27
Capitalisme moderne	الرأسمالية الحديثة 27
Caractère national	طابع قومي 27
Caractéristiques de la culture	خصائص الثقافة 27
Catalepsie	تصلب 28
Catégorie	فئة 28
Causalité	علية 28
Causalité	سببية 28
Cérébralité	اهتمام بالفكر المجرد 28
Champ des sciences sociales	مجال العلوم الاجتماعية 28
Champ phénoménologique	مجال الظواهر 29
Champ psychologique	مجال نفسي 29
Champ sémantique	مجال علم الدلالة 29
Champ stylistique	مجال أسلوبى 29
Changement culturel	تغير ثقافى 29
changement de tendance	تغير الاتجاه 30
Changement phonétique	تغير صوتى 30
Charme du style	روعة الأسلوب 30
Chiasme	قلب العبارة 30
Chiffre	شفرة 30
Chimérique	وهمى 30
Choc transitionnel	صدمة انتقالية 30
Circonlocution	إسهاب 31
Citation	قول 31
Civilisation	حضارة 31
Civilisation	مدنية 31
Civilisé	متحضر 31
Classement des langues	تصنيف اللغات 31
Classes sociales	طبقات اجتماعية 31

	الصفحة
Classifique terminologie	علم تصنيف المصطلحات 31
Climat émotionnel	مناخ انفعالي 32
Climat intellectuel	مناخ عقلي 32
Climat psychologique	مناخ سيكولوجي 32
Climat social	مناخ اجتماعي 32
Cohérence de groupe	تماسك الجماعة 32
Collocation	تتابع لفظي 32
Combinaison littéraire	مزيج أدبي 33
Communauté linguistique	جماعة لغوية 33
Communication	تواصل 33
Communication psychologique	تواصل نفسي 33
Communication linguistique	اتصال لغوي 33
Communication paralinguistique	اتصال إيمائي 33
Communication sociale	اتصال اجتماعي 33
Compensation	تعويض 34
Complexe	عقدة (مركب) 34
Complexe culturel	مركب ثقافي 34
Complexe de l'ego	مركب الأنا 34
Complexe d'Electre	عقدة إلكترا 34
Compliance	موافقة 35
Comportement acquis	سلوك مكتسب 35
Comportement adaptable	سلوك تكيفي 35
Comportement autoguidé	سلوك منبعث 35
Comportement, Conduite	سلوك 35
Comportement de masse	سلوك جماهيري 35
Comportement explicite	سلوك صريح 35
Comportement expressif	سلوك تعبيری 35
Comportement négatif	سلوك سلبي 36
Comportement norme	سلوك معيار 36
Comportement rationnel	سلوك عقلاني 36
Comportement social	سلوك اجتماعي 36
Composition	تكوين 36

	الصفحة
Compulsion	قهر داخلي 36
Concaténation	ترابط 36
Concentration	تركيز 36
Concept définitif	تصور تعريفي 36
Concept général	مفهوم عام 37
Concept individuel	تصور فردي 37
Concept qualitatif	مفهوم نوعي 37
Concepts canoniques	مفاهيم اصولية 37
Conceptualisation collective	تصورات جمعية 37
Conceptualisation subjective	تصور ذاتي 37
Conceptualisme	التصورية 38
Conceptualisme	نزعة تصورية كلية 38
Condition de compatibilité	شرط الانسجام 38
Configuration culturelle	تشكيل ثقافي 38
Configuration élémentaire	تكوين عاملي 38
Conflit culturel	تنازع ثقافي 38
Conflit des générations	تنازع الأجيال 39
Conflit idéologique	تنازع ايديولوجي 39
Conflit normatif	تنازع معياري 39
Conflit social	تنازع اجتماعي 39
Connaissance sociale	معرفة اجتماعية 40
Connectionisme	نزعة ارتباطية 40
Consciemment	شعوري 40
Conscience	ضمير 40
Conscience collective	وعي جماعي 40
Conscience de classe	وعي طبقي 40
Conscience de classe	استبصار طبقي 40
Conscience de groupe	وعي الجماعة 41
Conscience linguistique	وعي لغوي 41
Conscience sociale	شعور اجتماعي 41
Conscience Structurale	وعي بنائي 41
Consensus	إجماع 41

	الصفحة
Constructivisme	بنائية 41
Contact Collectif	اتصال اجتماعي 42
Contact interculturel	تواصل ثقافي 42
Contact linguistique	اتصال لغوي 42
Contact social	اتصال اجتماعي 42
Contact social indirect	اتصال اجتماعي غير مباشر 42
Contagion collective	عدوى اجتماعية 42
Conte accumulatif	حكاية تراكمية 43
Contenu du rêve	محتوى الحلم 43
Contenu linguistique	محتوى لغوي 43
Contexte générale	سياق عام 43
Contre-culture	ثقافة معاكسة 43
Contrepartie	رأي معاكس 43
Contre-révolution	ثورة مضادة 43
Contrôle social	رقابة اجتماعية 44
Contrôle	رقابة 44
Contrôle culturel	رقابة ثقافية 44
Contrôle culturel	تحكم ثقافي 44
Contrôle expérimental	مراقبة تجريبية 44
Contrôle social	مراقبة اجتماعية 44
Contrôle	ضبط 45
Convention	عرف 45
Conversion	تحول 45
Coordination	توافق 45
Corrélation	علاقة متبادلة 45
Corrélation de subjectivité	صلة ذاتية 45
Corrélation individuelle	ارتباط فردي 45
Corrélation multiple	علاقة متعددة 46
Corrélation négative	صلة سلبية 46
Corrélation positive	صلة إيجابية 46
Correspondance	تطابق 46
Cosmopolite	شخص عالمي 46

	الصفحة
Cosmopolites	عالميون 46
Courant littéraire	تيار أدبي 46
Coutumes sociales	عادات اجتماعية 47
Covariance	تباين مترابط 47
Création	إبداع 47
Création culturelle	إبداع ثقافي 47
Créativité	ابتكار 47
Crise	الأزمة 47
Crise culturelle	أزمة ثقافية 47
Crise de valeurs	أزمة قيم 48
Crise sociale	أزمة اجتماعية 48
Critique	ناقد 48
Critique académique	نقد أكاديمي 48
Critique analytique psychologique	نقد تحليلي نفسي 48
Critique classique	نقد تقليدي 48
Critique contemplative	نقد تأملي 49
Critique historique	نقد تاريخي 49
Critique thématique	نقد مداري 49
Cryptogramme	كتابة مرموزة 49
Culture	ثقافة 49
Culture cumulative	ثقافة تراكمية 50
Culture de classe	ثقافة طبقة 50
Culture de groupe	ثقافة الجماعة 50
Culture de masse	ثقافة جماهيرية 50
Culture dynamique	ثقافة ديناميكية 50
Culture dynamique	ثقافة متغيرة 50
Culture explicite	ثقافة ظاهرة 51
Culture expressive	ثقافة معبرة 51
Culture Humaine	ثقافة إنسانية 51
Culture implicite	ثقافة ضمنية 51
Culture implicite	ثقافة مقنعة 51
Culture implicite	ثقافة مضمرة 51

	الصفحة
Culture littéraire	ثقافة أدبية 51
Culture manifeste	ثقافة ظاهرة 52
Culture marginale	ثقافة هامشية 52
Culture matérielle	ثقافة مادية 52
Culture morale	ثقافة معنوية 52
Culture politique	ثقافة سياسية 52
Culture postmoderne	ثقافة ما بعد الحداثة 52
Culture primitive	ثقافة بدائية 53
Culture scientifique	ثقافة علمية 53
Culture statique	ثقافة جامدة 53
Cybernétique	سيبرنطيقا 53
Groupe de contrôle	مجموعة ضابطة 53

D

	الصفحة
Décodage	فك الشفرة 54
Décomposition	تحليل 54
Décret d'abrogation	بيان التبدیل 54
Décret de conformation	بيان التقرير 54
Décret de spécification	بيان التفسير 54
Déduction	استنباط 54
défense de l'ego	دفاع الأنا 54
Défense	دفاع 54
Définitif	حكم نهائي 55
Definition opérationnelle	تعريف إجرائي 55
Délibération	مفاضلة 55
Délusion	توهم 55
Démonstrateur	مستدل 55
Démystifiante	محطم الأسطورة 55
Dépragmatisme	نزع الصفة البرجماتية 55
Dépression	اكتئاب 55
Dépression Psychotique	اكتئاب ذهني 56

	الصفحة
Dérermination des situations	محددات الموقف 56
Dérermination des structures de la Personnalité	محددات بناء الشخصية 56
Dérivation	اشتقاق 56
Des effets du texte	قوام النص 56
Descriptivisme	نزعة وصفية 56
Détermination	تقييد 56
Déterminisme	حتمية 56
Déterminisme culturel	حتمية ثقافية 57
Déterminisme linguistique	حتمية لغوية 57
Dévaluation	نزع القيمة 57
Développement	ارتقاء 57
Développement de l'égo	ارتقاء الأنا 57
Développement et modernisation	التنمية والتحديث 58
Devenu	تحقق 58
Déviation	انحراف 58
Déviation sexuelle	انحراف جنسي 58
Dichotomie	ثنائية 58
Dictionnaires de substitution	معاجم البدائل 58
Diégèse	قصة 59
Diffusion de culture	انتشار الثقافة 59
Dimension	بعد 59
Discontinuité	انقطاع 59
Discours	حديث 59
Discours critique	خطاب نقدي 59
Discrimination	تمييز 59
Disponibilité sociale	تيسير اجتماعي 60
Dissimilation	معيار الميانية 60
dissociation	انفصام 60
Distance sociale	مسافة اجتماعية 60
Distance sociale	بعد اجتماعي 60
Divergence intellectuelle	تباعد فكري 60
Doctrine	مذهب 60

	الصفحة
Doctrine de l'efficacité	مذهب الفاعلية 61
Dogmatique	دوجماتيقية 61
Dogmatisme	دوجماتية (يقينية) 61
Dominance	تسليط (هيمنة) 61
Dualisme absolu	ثنائية مطلقة 61
Dynamique culturelle	ديناميكية ثقافية 61
Dynamisme	نزعة دينامية 61

E

	الصفحة
Echantillonnage	تصنيف 62
Eclectisme	انتقائية 62
Ecriture phonétique	كتابة صوتية 62
Educabilité	قابلية التعلم 62
Effectivisme	مذهب الفعالية 62
Ego	الأنا 62
Ego contemporain	ذات معاصرة 62
Ego idéal	الأنا المثالي 63
Ego Idéal	الأنا المثالي 63
Ego penseur	الأنا المفكر 63
Ego physique	الأنا الجسمي 63
Elliptique	إيجازي 63
Emotionalité	انفعالية 63
Empirisme	نزعة إمبيريقية 63
Empirisme positif	تجريبية وضعية 63
Empirisme scientifique	إمبيريقية علمية 64
Environnement culturel	بيئة ثقافية 64
Environnement humain	بيئة إنسانية 64
Environnement linguistique	بيئة لغوية 64
Environnement secondaire	بيئة ثانوية 64
Erreur accidentelle	خطأ عارض 65

	الصفحة
Erreur chronologique	مخالطة التعاقب (خطأ تاريخي) 65
Erreur constante	خطأ ثابت 65
Escapisme	هروبية 65
Ethnographie	إثنوجرافيا 65
Ethnologie	إثنولوجيا 66
Etude de l'évolution linguistique	دراسة النمو اللغوي 66
Etude de cas	دراسة الحالة 66
Expectation	توقع 66
Expérience	خبرة 66
Expérimentation	تجريب 66
Explication constructive	تفسير استدلالى 66
Explication structurale	تفسير بنائى 67
Exploration mentale	استكشاف عقلى 67
Expression	تعبير 67
Expression émotionnelle	تعبير انفعالى 67
Extrapolation	تقدير استقرائى 67
Extraversion	انبساط 67
Égo super	الذات العليا 67
École de positivisme nouvelle	مدرسة الوضعية الجديدة 68
Écoles anthropologiques	مدارس الأنثروبولوجيا 68
Écoles de philosophie moderne	مدارس الفلسفة الحديثة 69
Économie industrielle	اقتصاد صناعى 69
Économie primitive	اقتصاد بدائى 69
Économie rurale	اقتصاد ريفى 69
Étapes de théorie linguistique	مراحل النظرية الألسنية 70
Évolution	تطور 70
Évolution anthropologique	تطور الأنثروبولوجيا 70
Évolution culturelle	ارتقاء ثقافى 70
Évolution du bagage linguistique	تطور الحصيلة اللغوية 70
Évolutionisme culturel	التطورية الثقافية 71

F

	الصفحة
Facilitation sociale	تسهيل اجتماعي 72
Faire taxinomique	طريقة تصنيفية 72
Faits linguistiques	الوقائع اللغوية 72
Falsification	تقليد 72
Figuratif	رمزي (تصويري) 72
Finalité	قصدية 72
Fonctionalisme	اتجاه وظيفي 72
Fonctions actantielles	وظائف فاعلة 73
Fonctions linguistiques	وظيفة السنية 73
Fondement génétique	قاعدة توليدية 73
Forces de la mondialisation	قوى العولمة 73
Formalisme	نزعة صورية (شكلية) 73
Formation de l'esprit scientifique	تشكيل العقل العلمي 74
Formes thématico-pupsionnelles	اشكال موضوعاتية لا إدارية 74
Frontières	حدود 74
Frustration	كبت 74

G

	الصفحة
Groupe de contrôle	جماعة ضابطة 75
Groupe expérimental	جماعة تجريبية 75
Groupe marginal	جماعة هامشية 75
Groupe psychologique	جماعة سيكولوجية 75
Groupe référentiel	جماعة مرجعية 75
Groupe social	جماعة اجتماعية 76

H

	الصفحة
Hétérogénéité	غير متجانس 77
Histoire de cas	تاريخ الحالة 77

	الصفحة
Histoire de la culture	تاريخ الثقافة 77
Histoire de la société civile	تاريخ المجتمع المدني 77
Histoire de la vie	تاريخ الحياة 77
Histoire naturelle	تاريخ طبيعى 78
Histoire raisonnée	تاريخ تأملى 78
Holophrastique	تعبير احدى 78
Hypothèse complexe	فرض مركب 78

I

	الصفحة
Imagination créative	خيال ابداعى 79
Imagination sociologique	خيال سوسىولوجى 79
Individu référentiel	فرد مرجعى 79
Inférence	استدلال 79
Inférence inductive	استدلال استقرائى 79
Inférence mathématique	استدلال رياضى استنباطى 80
Influence sociale directe	مثير اجتماعى مباشر 80
Influence sociale indirecte	مثير اجتماعى غير مباشر 80
Institutions esthétiques	نظم جمالية 80
Institutions linguistiques	نظم لغوية 80
Institutions morales	نظم اخلاقية 80
Institutions pédagogiques	نظم تربوية 81
Institutions religieuses	نظم دينية 81
Institutions sociales	نظم اجتماعية 81
Institutions sociales principales	نظم اجتماعية رئيسية 81
Intégration	تكامل 81
Intégration culturelle	تكامل ثقافى 82
Intégration normative	تكامل معيارى 82
Intégration sociale	تكامل اجتماعى 82
Intégrationnisme	نزعة تكاملية 82
Intellectualisme	نزعة عقلية 82
Intellectuels	المثقفون 83

	الصفحة
Intéraction	تفاعل 83
Intéraction sociale	تفاعل اجتماعي 83
Intéractionisme	نزعة تفاعلية 83
Interprétation	تفسير 83
Interprétation sémantique	تفسير دلالي 83
Introversion	انطواء 84
Irrationalisme	لا عقلانية 84

J

	الصفحة
Justification du moi	تبرير الأنا 85

L

	الصفحة
Langage artificiel	لغة اصطناعية 86
Langage autorisé	لغة شرعية 86
Langage contact	لغة اتصال 86
Langage de référence	لغة الإحالة 86
Langage externe	لغة خارجية 86
Langage universel	لغة عالمية 86
Language culturel	لغة ثقافية 87
Language formel	لغة الصياغة 87
Language littéraire	لغة أدبية 87
Lecture de la lecture	قراءة القراءة 87
Lecture politique	قراءة سياسية 87
Lecture sémantique	قراءة دلالية 87
Lecture structurale	قراءة بنيوية 87
Lecture symptomale	قراءة اعراضية 88
Lecture systématique	قراءة تشخيصية 88
Lévi-Strauss	ليفى شتراوس 88
Libido	الليبيدو 88
Libido de l'égo	الطاقة اللبيدية للأنا 88

	الصفحة
Linguistique	علم اللغة 89
Linguistique descriptive	لسانيات وصفية 89
Linguistique psychologique	علم اللغة النفسي 89
Linguistique rationaliste	ألسنية عقلانية 89
Locuteur	متكلم 89
Logicisme	نزعة منطقية 89
Logique	منطق 90
Logique d'analyse	منطق التحليل 90
Logique des possibilités	منطق الاحتمالات 90
Logorrhée	هذر مرضى 90
Loi de la dissolution	قانون التحلل 90
Lois des associations	قوانين التداعي 91

M

	الصفحة
Macrosyntaxique	تركيب كلى 92
Macrosyntaxique	بنىات كبيرة 92
Macrosyntaxique	تركيبى 92
Manuscrit	مخطوطة العمل 92
Manuscrit de texte	مخطوطة النص 92
Manuscrit inachevé	مخطوط غير مكتمل 93
Marginalité	هامشية 93
Marxisme	ماركسية 93
Masochiste	ذكورية 93
Matérialisme	نزعة مادية 93
Matérialisme historique	المادية التاريخية 93
Matérialisme historique	مادية تاريخية 94
Matière de lecture	مادة مقروءة 94
Mécanismes	آليات 94
Médiation	التوسط 94
Mélancolie	كآبة 94
Mentalité	عقلية 94
Message	رسالة 95

	الصفحة
Messege existentiel	رسالة وجودية 95
Méta-critique	نقد النقد 95
Méta-histoire	ما وراء التاريخ 95
Méta-langage	ما وراء اللغة 95
Méta-morale	ما وراء الأخلاق 95
Métaphore	استعارة 95
Métaphysique de la présence	ميتافيزيقا الحضور 95
Métatextes	نصوص الشارحة 96
Métatexualité	نصية شارحة 96
Méthode d'apprentissage linguistique	منهج تعلم اللغة 96
Méthode de rechrche sociologique	منهج البحث الاجتماعي 96
Méthode historique	منهج تاريخي 96
Méthode objective	طريقة موضوعية 96
Méthode phénoménologique	المنهج الفينومينولوجي 97
Méthode structurale	منهج بنائي 97
Métonymie	كناية 97
Microlecture	قراءة مصغرة 97
Microsociologie	دراسة عنصر اجتماعي 97
Milieu	بيئة 98
Mimésis	محاكاة 98
Mimétique	عقل مقلد 98
Mimétique	عناصر إيمائية 98
Miroitement du sens	إشعاع المعنى 98
Mobilisation sociale horizontale	حراك اجتماعي أفقي 98
Mobilité collective	حراك جمعي 98
Mobilité de classes	حراك طبقي 99
Mobilité sociale	حراك اجتماعي 99
mobilité sociale horizontale	عدم ثبات اجتماعي أفقي 99
Mobilité sociale verticale	حراك اجتماعي رأسي 99
Mode indicatif	صيغة إخبارية 99
Modèle conceptuel	نموذج تصوري 99
Modernisation	تحديث 100
Modernisme	حدائثة 100

	الصفحة
Modification	تغير 100
Modus	صيغة 100
Monade	قائم بذاته 100
Mondialisation	عولمة 100
Mondialisation culturelle	عولمة ثقافية 100
Mondialisation politique	عولمة سياسية 101
Mondialisation économique	عولمة اقتصادية 101
Monosémie	وحدة الدلالة 101
Monosémique	إحدى المعنى 101
Morale	روح معنوية 101
Morphisme de l'égo	التشبيه بالأننا 101
Mot et sens	لفظ ومعنى 101
Mots	الكلمات 102
Multinarrateur	تعددية الراوى 102
Mystique	تجربة صوفية 102
Mythe	أسطورة 102
Mythocritique	نقد أسطورى 102

N

	الصفحة
Naturalisme	المذهب الطبيعى 103
Norme conditionnelle	معيار شرطى 103
Norme culturelle	معيار ثقافى 103
Norme générale	معيار عام 103

O

	الصفحة
Objectivisme	نزعة موضوعية 104
Objectivité	موضوعية 104
Observation	ملاحظة 104
Observation objective	ملاحظة موضوعية 104
Observation systématique	ملاحظة منظمة 105

		الصفحة
Organisation	منظمة	105
Orientation sociale	توجيه اجتماعي	105

P

		الصفحة
Paratextualité	ما بين نصية	106
Parcours narratif	مسار سردي	106
Participation objective	مشاركة موضوعية	106
Participation psychologique	مشاركة نفسية	106
Pédagogie	علم التربية	106
Perméabilité	نفاذ	107
Personnage dynamique	شخصية متطورة	107
Personnage statique	شخصية ثابتة	107
Personnalité	الشخصية	107
Perspective	منظور	107
Phénomène littéraire	ظاهرة أدبية	107
Phéno-texte	نص ظواهرى	108
Phonématique	النموذج الصوتي	108
Phonologie	علم الأصوات	108
Phonologique	عنصر صوتي	108
Plasticité	مطاوعة	108
Plasticité	قابلية التشكيل	109
Pluralité du texte	تعددية النص	109
Poésie	الشعر	109
Poétique	الشعرية	109
Poétique de la prose	شعرية النثر	110
Polyphonie	تعدد الأصوات	110
Positivismisme logique	وضعية منطقية	110
Possibilisme	نزعة احتمالية	110
Postulat	مسلمة	110
Postulat culturel	مسلمة ثقافية	110
Pragmatique	دراسة الدوال الماثلة	111
Pragmatisme	البرجماتية	111

	الصفحة
Performance	الإنجاز اللغوى 111
Privation culturelle	فقدان ثقافى 111
Processus	عملية 111
Productible	إمكانية إنتاجية 112
Production littéraire	إنتاج أدبى 112
Productivité du texte	إنتاجية النص 112
Programmes narratifs	البرامج السردية 112
Projectif	إبرازية 112
Projection	إسقاط 112
Prosateur	ناثر 113
Prospectiveness	استقبالية 113
Psychanalyse	التحليل النفسى 113
Psychobiographie	سيرة نفسية 113
Psychocritique	النقد النفسى 113
Psychodynamique	علم النفس الحركى 114
Psychologie analytique	علم النفس التحليلى 114
Psychologie analytique	علم النفس التحليلى 114
Psychologie comparative	علم النفس المقارن 114
Psychologie constitutionnelle	علم النفس التركيبى 114
Psychologie du développement	علم النفس التطورى 114
Psychologie générale	علم النفس العام 114
Psychologie expérimentale	علم النفس التجريبى 115
Psychologie fonctionnelle	علم النفس الوظيفى 115
Psychologie génétique	علم النفس الدينامى 115
Psychologie sociale	علم النفس الاجتماعى 115
Psychologie structurale	علم النفس البنائى 115
Psychologisme	نزعة نفسانية 116

Q

	الصفحة
Questionnaire	استمارة بحث 117
Questionnaire	استبيان 117

R

	الصفحة
Rationalisation	تبرير 118
Rationalisation littéraire	تعقيل أدبي 118
Rationalité	عقلانية 118
Rationalité pragmatique	عقلانية نفعية 118
Rationalisation culturelle	ترشيد ثقافي 119
Réaction antisociale	رد فعل اجتماعي مضاد 119
Réalisme	فلسفة الواقعية 119
Réalisme	نزعة واقعية 119
Réalisme scientifique	واقعية علمية 119
Réalisme social	واقعية اجتماعية 120
Recherche appliquée	بحث تطبيقي 120
Réciprocité	تبادل 120
Réductionisme	نزعة اختزالية 120
Régression culturelle	تراجع ثقافي 120
Régression de l'égo	نكوص الأنا 120
Relation sociale	علاقة اجتماعية 121
Rélativisme culturel	نسبية ثقافية 121
Relativisme historique	نسبية تاريخية 121
Relativité principale	مبدأ النسبية 121
Résistance de l'égo	مقاومة الأنا 121
Responsabilité morale	مسئولية أخلاقية 121
Rôle social	دور اجتماعي 121
Roman traditionnel	الرواية التقليدية 122

S

	الصفحة
Schémas universaux	قوالب كلية 123
Schéma-conceptuel	مخطط تصوري 123
Schizophrénie	فصام 123

	الصفحة
Sciences du comportement	علوم السلوك 123
Sciences humaines	العلوم الإنسانية 123
Sciences sociales	العلوم الاجتماعية 123
Scientisme	نزعة علمية 124
Sécularisation	تحول علماني 124
Se féminiser	يتأنث 124
Ségrégation	عزلة 124
Ségrégation des classes	تمييز طبقي 124
Ségrégation culturelle	عزلة ثقافية 124
Science appliquée	علم تطبيقي 124
Self-actualisation	عصرنة الأنا 125
Self-analyse	تحليل الأنا 125
Self-concept	مفهوم الأنا 125
Self-conception	تصور الأنا 125
Self-corrélation	ارتباط الأنا 125
Self-évaluation	تقييم الأنا 125
Self-expression	التعبير عن الأنا 126
Self-idéal	مثالية الأنا 126
Self-indulgence	تساهل ذاتي 126
Self-realisation	إنجاز الذات 126
Self-sociale	الأنا الاجتماعي 126
Sémantique	علم الدلالة 126
Sémantique anthropologique	علم الدلالة الأنثروبولوجي 126
Sémantique descriptive	علم الدلالة الوصفي 127
Sémantique ethnographique	علم الدلالة الأنثوغرافي 127
Sémantique ethnologique	دلالة إثنولوجية 127
Sémantique ontogénétique	علم الدلالة الارتقائي 127
Sémantique structurale	علم الدلالة البنائي 127
Sémantique structurale	علم الدلالة البنيوية 127
Sens contextuel	معنى سياقي 128
Sensationalisme	نزعة حسية 128
Sens-systèmes	أنظمة فرعية 128
Sentiment	عاطفة 128

		الصفحة
Sentiment de l'âge universel	إحساس بالعمر الكوني	128
Signe complexe	سمة مركبة	128
Signe simple	سمة بسيطة	129
Signes verbaux	علامات كلامية	129
Simultanéisme	تزامنية	129
Simultanéisme	تزامنية	129
Singularisation	تفريد	129
Situation	موقف	129
Situation littéraire	موقف أدبي	129
Société traditionnelle	مجتمع تقليدي	129
Socio-dialectes	لهجات اجتماعية	130
Socio-historicité	اجتماعية تاريخية	130
Sociologie de l'art	علم اجتماع الفن	130
Sociologie de la lecture	علم اجتماع القراءة	130
Sociologie de la littérature	علم اجتماع الأدب	130
Sociologie de la politique	علم الاجتماع السياسي	131
Sociologie du texte	علم اجتماع النص	131
Sociologie historique	علم الاجتماع التاريخي	131
Sociologie interprétative	علم الاجتماع التفسيري	131
Socratisme	سقراطية	131
Spatialisation	تحيز مكاني	131
Spectaculaire	حدث مهيب	132
Sphère non-discursive	دائرة غير خطابية	132
Spirituel	متوقد الذهن	132
Stabilité émotinelle	استقرار انفعالي	132
Structuralisme Marxiste	البنوية الماركسية	132
Structure du langage poétique	بنية اللغة الشعرية	132
Structure du roman	بنية الرواية	133
Structure du texte artistique	بنية النص الفني	133
Structure poétique	بنية شعرية	133
Structure sociale	بناء اجتماعي	133
Style indirect libre	أسلوب غير مباشر حر	133
Stylisticiens	أسلوبيون	133

	الصفحة
Subjectivité	ذاتية 134
Substitution	بدائل 134
Sujet de l'énoncation	ذات البلاغ 134
Symbole	رمز 134
Synchronie	السنية تزامنية 134
Synchrétisme d'acteurs	تجمع الفاعلين 134
Synonymie	ترادف 135
Syntagmatique	تركيبى 135
Syntaxe	جملة 135
Syntaxe phrastique	تركيب جملى 135
Syntaxique	تركيب نحوى 135
Systématique	نسقى 135
Système	نظام 135
Système culturel	نسق ثقافى 135
Système interne	نسق داخلى 136
Système littéraire	نظام أدبى 136
Système logique	نسق المنطق 136

T

	الصفحة
Tabulaire	قراءة جدولية 137
Tautologie	لغو 137
Taxinomies	تصنيفات 137
Taxonomie	تصنيف 137
Technique psychanalytique	تقنية التحليل النفسى 137
Technologie	تكنولوجيا 137
Technologie de l'information	تكنولوجيا المعلومات 137
Technologie sociale	تكنولوجيا اجتماعية 138
Temps	الزمن 138
Temps du récit	زمن القصة 138
Temps humain	الزمن الإنسانى 138
Temps social	زمن اجتماعى 138
Tendance	اتجاه 138

	الصفحة
Tendance figurative	نزعة تصويرية 139
Tendance répétitive	اتجاه تكرارى 139
Tendance sociale	اتجاه اجتماعى 139
Tendance sociale adaptée	اتجاه اجتماعى ذو استجابات 139
Tendance centrale	نزعة مركزية 139
Ténsion	توتر 140
Tension sociale	توتر اجتماعى 140
Terme de classification	مصطلح تصنيف 140
Terme	مصطلح 140
Terminologie	علم المصطلحات 140
Test d'équivalence	اختبار التكافؤ 140
Test de caractère	اختبار الشخصية 140
Test de compréhension	اختبار الفهم 141
Test des hypothèses	اختبار الفروض 141
Test subjectif	اختبار شخصى 141
Textanalyse	محلل النص 141
Texte	نص 141
Texte langagière	نص لغوى 141
Texte littéraire	نص أدبى 142
Texte pluriel	نص متعدد المعنى 142
Texte poétique	نص شعرى 142
Texte réaliste	نص واقعى 142
Texualité	مبدأ النصية 142
Thématique de la lecture	قراءة موضوعاتية 142
Thématologie	علم الموضوعات 142
Thème	الموضوع (المدار) 143
Thème culturel	موضوع ثقافى 143
Thème culturel	موضوع ثقافى 143
Théore de commucation linguistique	نظرية الاتصال اللغوى 143
Théorie	نظرية 143
Théorie accumulative	نظرية تراكمية 143
Théorie d'activation	نظرية التنشيط 144
Théorie d'écriture	نظرية الكتابة 144

	الصفحة
Théorie de décision	نظرية القرار 144
Théorie de l'intentionnalité	نظرية القصدية 144
Théorie de l'action	نظرية الفعل 144
Théorie de l'énoncé	نظرية الإبلاغ 144
Théorie de l'esprit culturel	نظرية روح الثقافة 145
Théorie de l'information	نظرية الإعلام 145
Théorie de la communication	نظرية الاتصال 145
Théorie de la figure	نظرية الصور الأسلوبية 145
Théorie de la lecture	نظرية القراءة 145
Théorie de la littérature	نظرية الأدب 145
Théorie de la méthode formelle	نظرية المنهج الشكلي 146
Théorie de la personnalité nationale	نظرية الشخصية القومية 146
Théorie de la réception	نظرية التلقى 146
Théorie de la réponse sociale	نظرية القابلية الاجتماعية 146
Théorie de la personnalité	نظرية السمات الشخصية 146
Théorie de style de vie	نظرية أسلوب الحياة 146
Théorie des changements culturels	نظريات التغير الثقافي 147
Théorie des ensembles	نظرية المجموعات 147
Théorie des signes	نظرية العلامات 147
Théorie des thèmes culturels	نظرية الموضوعات الثقافية 147
Théorie des types de personnalité	نظرية الأنماط الشخصية 147
Théorie du champ	نظرية المجال 147
Théorie du champ	نظرية مجال السلوك 148
théorie du champs	نظرية المجال العام 148
Théorie du discours	نظرية الخطاب 148
Théorie du roman	نظرية الرواية 148
Théorie du texte	نظرية النص 148
Théorie empirique	نظرية امبريقية 148
Théorie générative et transformationnelle	النظرية التوليدية والتحويلية 149
Théorie normative	نظرية معيارية 149
Théorie scientifique	نظرية علمية 149
Théorie socio-linguistique	نظرية لسانية اجتماعية 149
Théoriser	حكم نظري 149

	الصفحة
Topologie	طوبولوجية 150
Topologie	طوبولوجي 150
Toponymie	مواقعية 150
Totalitarisme	نزعة شمولية 150
Totalité	شمولية 150
Totalité	كلية 150
Totalité cohérente	كلية متماسكة 150
Totalité globale	كلية شاملة 151
Totalité harmonicuse	كلية متجانسة 151
Traditionalisme	نزعة تقليدية 151
Traduction littérale	ترجمة حرفية 151
Transcendance	تعالى 151
Transcendental	المتعالى 151
Transculturation	تبادل تثقيفى 152
Transfert	تحويل 152
Transformationalisme	تحويلية 152
Transformationisme	نزعة تحويلية 152
Transformationniste	تحويلى 152
transformisme	تحويلية 152
Transindividuel	عبر الفردى 152
Transition	تحول 153
Transition littéraire	انتقال أدبى 153
Travail de l'énonciation	نشاط إبلاغى 153
Travail de la signifiante	عمل الإدلال 153
Trilingue	ثلاثى اللغة 153
Trouble de comportement	اضطراب السلوك 153
Type	نمط 153
Type analytique	طراز تحليلى 154
Type culturel	نمط ثقافى 154
Type culturel	طراز ثقافى 154
Type de changement social	نمط التغير الاجتماعى 154
Type de classification	نمط تصنيفى 154
Type de structure familiale	نمط البناء الأسرى 154

	الصفحة
Type extraverti	نمط منبسط 155
Type idéal	نمط مثالي 155
Type introverti	نمط منطوي 155
type social	نمط اجتماعي 155
Type universel	طراز عالمي 156
Types de pensées	أنماط التفكير 156
Types de sociétés	أنماط المجتمعات 156
Types linguistiques	أنواع اللغة 156
Types-de styles de vie	أنماط أساليب الحياة 156
Typologie	تصنيف 156
Typologie des personnages	تصنيف الشخصيات 157
Typologie génétique	تصنيف تكويني 157

U

	الصفحة
Unité d'observation	وحدة ملاحظة 158
Universalisme	نزعة عالمية 158
Universel culturel	عالمية ثقافية 158

V

	الصفحة
Valeur d'échange	قيمة التبادل 159
Validité du contenu	صحة المضمون 159
Validité logique	صحة منطقية 159
Variable qualitative	متغير كيفي 159
Variation culturelle	تنوع ثقافي 159
Verbe	فعل 160
Verbes pronominaux	أفعال ضميرية 160
Vision du monde	نظرة العالم 160